

No. 45625 *

**Ireland
and
Sweden**

Agreement between the Government of Ireland and the Government of Sweden on the reciprocal holding of stocks of crude oil and/or petroleum products. Stockholm, 23 June 2003

Entry into force: *23 June 2003 by signature, in accordance with article 9*

Authentic texts: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Ireland, 5 January 2009*

**Irlande
et
Suède**

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Suède relatif à la détention réciproque de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers. Stockholm, 23 juin 2003

Entrée en vigueur : *23 juin 2003 par signature, conformément à l'article 9*

Textes authentiques : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Irlande, 5 janvier 2009*

* *The text reproduced below is the original text of the agreement as submitted. For ease of reference, it was sequentially paginated. The final UNTS version of it is not yet available. Le texte reproduit ci-dessous est le texte authentique de l'accord tel que soumis pour enregistrement. Pour référence, il a été présenté sous forme de la pagination consécutive. La version finale RTNU n'est pas encore disponible.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**Agreement between the Government of Ireland and the
Government of Sweden on the Reciprocal Holding of Stocks
of Crude Oil and/or Petroleum Products**

Done at Stockholm on 23 June 2003

Entered into force upon signature on 23 June 2003

Presented to Dáil Éireann by the Minister for Foreign Affairs

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF SWEDEN ON THE RECIPROCAL HOLDING OF
STOCKS OF CRUDE OIL AND/OR PETROLEUM PRODUCTS**

The Government of Sweden and the Government of Ireland;

Having regard to Council Directive 68/414/EEC of 20 December 1968 imposing obligations on Member States of the European Economic Community to maintain stocks of crude oil and/or petroleum products, as amended by Council Directive 98/93/EC of 14 December 1998 (hereinafter together referred to as "the Directive");

Having regard to Article 6(2) of the Directive which envisages the establishment of stocks within the territory of a Member State for the account of undertakings, or bodies/entities, established in another Member State, under agreements between Governments;

Having regard to national legislation regarding oil stocking obligations:

HAVE AGREED as follows:

Article 1

For the purposes of this Agreement:

"territory" means that area over which each Government exercises jurisdiction;

"undertaking" means any undertaking, or body/entity, established in the territory of one State which hold stocks for the purpose of facilitating compliance (whether by that undertaking or body/entity or a third party) with the law relating to oil stocking obligations of that or the other State; and

"competent authority" means the Governmental Authority in each State responsible for the supervising of the fulfillment by undertakings of stock obligations.

Article 2

This Agreement applies to stocks of crude oil or of any petroleum products including blending and finished products covered by the Directive which have been accepted by the competent authorities in both States as being stocks to which this Agreement applies.

Article 3

(1) An undertaking established in Ireland may hold stocks to which this Agreement applies in Sweden. Such stocks may be held either:

- a) directly by the undertaking established in Ireland, or